



**NORTHWALL**®  
INNOVATION



Northwall S.r.l  
Innovasjonsbedrift

Via Cattaneo 5  
42122 Reggio Emilia  
Italia  
p. iva 02663560346

telefon: +39 0522 798998  
e-post: [info@northwall.it](mailto:info@northwall.it)  
nettside:  
[www.northwall.it](http://www.northwall.it)

# SAR-TFA

## Bruker- og instruksjonshåndbok

Enhet for flytehjelp



CE

Rev.02: 24.09

## Oppmerksom

Denne håndboken inneholder generell informasjon om bruk og vedlikehold av dette apparatet. Disse instruksjonene er ikke uttømmende for alle mulige bruksområder og operasjoner. Sikkerheten og bruken av dette apparatet avhenger av brukerens skjønn. Informasjonen om sikkerhet er inkludert for brukerens bruk og garanterer kun det maksimale nivået for å forhindre ulykker for operatøren og pasienten. Det anbefales at personalet får tilstrekkelig opplæring i bruk av dette apparatet før det tas i bruk.

Oppbevar denne håndboken for fremtidig bruk og i tilfelle overføring til nye brukere. Flere eksemplarer kan bestilles fra kundeservice.

## Rettigheter

Informasjonen i denne håndboken tilhører Northwall S.r.l., Via Cattaneo 5 - 42122 Reggio Emilia. Northwall S.r.l. har alle rettigheter knyttet til bilder og design.

Det er forbudt å kopiere denne håndboken helt eller delvis uten tillatelse fra Northwall S.r.l.

© Copyright Northwall S.r.l. Tutti i diritti riservati.



**Northwall S.r.l**  
Innovasjonsbedrift

Via Cattaneo 5  
42122 Reggio Emilia  
Italia  
p. iva 02663560346

telefon: +39 0522 798998  
e-post: [info@northwall.it](mailto:info@northwall.it)  
nettside:  
[www.northwall.it](http://www.northwall.it)

1. Sikkerhetsinformasjon .....	3
1.1 Sikkerhetsadvarsel.....	3
1.2 Lastbegrensninger .....	3
1.3 Faktiske risikoer .....	3
1.4 Kompatibelt tilbehør .....	3
1.5 Etiketter og sikkerhetssymboler .....	4
2. Opplæring og ferdigheter hos operatøren .....	4
2.1 Opplæring.....	4
2.2 Operatørens ferdigheter .....	4
3. Beskrivelse .....	5
3.1 Tekniske spesifikasjoner .....	5
4. Monteringsanvisning for flytesettet.....	6
5. Bruksanvisning .....	10
5.1 Bruk for gjenoppretting gjennom løfting med TYRAH-enheten .....	10
6. Vedlikehold .....	12
6.1 Oppbevar SAR-TFA.....	12
6.2 Vedlikehold .....	12
6.3 Rengjøring .....	12
6.4 Desinfeksjon .....	12
7. Teknisk assistanse.....	13
8. Garantibegrensning .....	13
9. Vedlikeholdsregister .....	13
10. Kvalitetskontroll .....	14

# 1. Sikkerhetsinformasjon

## 1.1 Sikkerhets advarsel

- Uopplærte brukere kan forårsake skader eller skade seg selv. La kun opplært personell arbeide med SAR-TFA.
- Feil bruk av SAR-TFA kan forårsake personskader. Bruk SAR-TFA som beskrevet i denne håndboken.
- Endringer av SAR-TFA kan forårsake uforutsigbare skader og driftsproblemer. Ikke modifier eller endre SAR-TFA på noen måte.
- Skader på SAR-TFA-konstruksjonen kan påvirke ytelsen og sikkerheten. Kontroller SAR-TFA regelmessig og ta den ut av bruk ved overdreven slitasje eller skader.
- Ikke la pasienten være festet til SAR-TFA av noen grunn. En operatør må passe på pasienten under alle faser av redningsaksjonen.
- Å unnlate å sikre pasientens sikkerhet med festemekanismen kan føre til skader og alvorlige personskader.
- Bruk av SAR-TFA-belter på en måte som avviker fra bestemmelsene i denne håndboken, kan føre til alvorlige ulykker.
- Tilfeldige hjelpere kan skade strukturen til SAR-TFA. Oppretthold kontroll over alle operasjoner i nærvær av tilfeldige hjelpere.
- Ikke tillat tilfeldige hjelpere å utføre SAR-TFA-forberedelser eller å utføre operasjoner utenfor kontrollen til opplærte operatører.
- Feil bruk av utstyr på SAR-TFA eller kombinasjon med verktøy som ikke er spesifisert i denne håndboken, kan føre til alvorlige ulykker.
- Uautoriserte reparasjoner utført av teknikere eller laboratorier som ikke er godkjent av Northwall S.r.l. , ugyldiggjør enhver form for garanti og kan gjøre enhver bruk av SAR-TFA farlig.

## 1.2 Belastnings grenser

Overhold de maksimale belastningene som er angitt for hver komponent i systemet.

Lastbegrensningene gjelder løfteanordningen (TYRAH), som flottøren er et tilbehør til. Se den tekniske dokumentasjonen for anordningen (TYRAH).

## 1.3 Faktiske risikoer ved

For å redusere risikoen for eksponering for smittsomme sykdommer som overføres via blod, for eksempel HIV-1 eller hepatitt, når du bruker SAR-TFA, må du følge desinfeksjons- og rengjøringsinstruksjonene i denne håndboken nøye.

## 1.4 Kompatibelt -tilbehør

SAR-TFA er testet for bruk med immobiliseringstilbehør som:

- N-E-XT-enhet for immobilisering av ryggraden
- TYRAH AR evakueringstrekant

Og annet spesifisert tilbehør som er kompatibelt fra Northwall S.r.l.

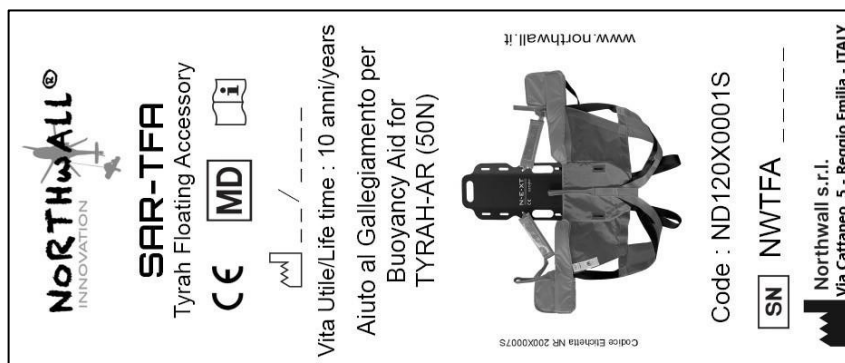
Bruk kun immobiliseringssystemer på pasienten som er i samsvar med de tekniske spesifikasjonene som kreves av gjeldende lovgivning.

## 1.5 Etiketter og sikkerhets ssymboler

Etikettene inneholder viktig informasjon som brukeren må kjenne til, og som er beskrevet nedenfor.

### Hovedetiketter:

Oppgi produktets navn (SAR-TFA) sammen med produksjonsinformasjon knyttet til serienummeret. CE-merket er vist på hovedetiketten.



Figur 1.1 – Hovedetikett SAR-TFA

## 2. Opplæring og kompetanse hos operatøren

Operatører som er autorisert til å bruke SAR-TFA må:

- Kjenne til prosedyrer og forholdsregler som skal brukes ved håndtering og mobilisering av pasienter.
- Ha ferdigheter i å assistere pasienter.
- Forstå prosedyrene som er beskrevet i denne håndboken.
- Ha nødvendig kvalifikasjon og ha gjennomført spesifikk opplæring med SAR-TFA.

### 2.1 Opplæring

- For å fullføre den riktige opplæringen er det nødvendig å:
- Les denne håndboken nøye (kontakt din Northwall S.r.l.-distributør for flere eksemplarer)
- tren og øv med SAR-TFA og tilbehør før du bruker den i reelle operasjoner

***Uopplærte operatører kan forårsake eller forårsake alvorlige skader.***

***! Kun spesialopplærte operatører skal bruke SAR-TFA.***

### 2.2 -operatørens ferdigheter

For å bruke SAR-TFA i vann eller utilgjengelige omgivelser er det nødvendig med ferdigheter og kunnskap som ikke er beskrevet og tatt for gitt i denne håndboken. Det er nødvendig å vite hvordan man beveger seg i omgivelsene og være i stand til å garantere sikkerheten til seg selv og pasienten under alle operasjoner, samt å vite hvordan man bruker annet medfølgende tilbehør.

***! Bruk av tilfeldige samarbeidspartnere og hjelpere til å flytte eller løfte pasienten må begrenses til reelle behov og vurderes opp mot de generelle sikkerhetsforholdene.***

### 3. Beskrivelse

SAR-TFA er et flytende førstehjelpssett som skal brukes i kombinasjon med TYRAH AR og N-E-XT for å redde en skadet pasient i vannmiljøet, også ved løfting (Tyrah ar).

SAR-TFA muliggjør flytende hjelp (50N) og forhindrer at pasientens hode faller ned. Gjennom den spesielle evakueringstrekanten (Tyrah AR) som settet er installert på, kan en immobilisert pasient transporteres ved hjelp av N-E-XT, ved å løfte den.

SAR-TFA ble utviklet for å hjelpe til med å holde pasienter flytende og redde dem fra vann eller generelt utilgjengelige miljøer, samtidig som alle forholdsregler som vanligvis gjelder for traumepasienter, overholdes.

**i SAR-TFA må kun og utelukkende brukes av spesialutdannet personell. Kontakt Northwall S.r.l. for å planlegge passende opplæring**

Northwall S.r.l. er ikke ansvarlig for skader på brukere eller tredjeparter som følge av feil bruk av enheten.

#### *Funksjoner:*

- 2 flytende armhuler
- 2 flytende skulderstropper
- 1 sentral flytende
- 1 lukkebelte
- 3 spor for festing av Tyrah AR-systemet
- Retroreflekterende SOLAS

**i Endring av egenskapene til SAR-TFA kan føre til uforutsigbare reaksjoner og alvorlige skader på operatøren og pasienten. Ikke modifier eller endre egenskapene til SAR-TFA på noen måte.**

### 3.1 Tekniske spesifikasjoner

#### *Størrelse og egenskaper*

Vekt	700 g
Hjelper med å flyte [N]	50

#### *Brukt materiale*

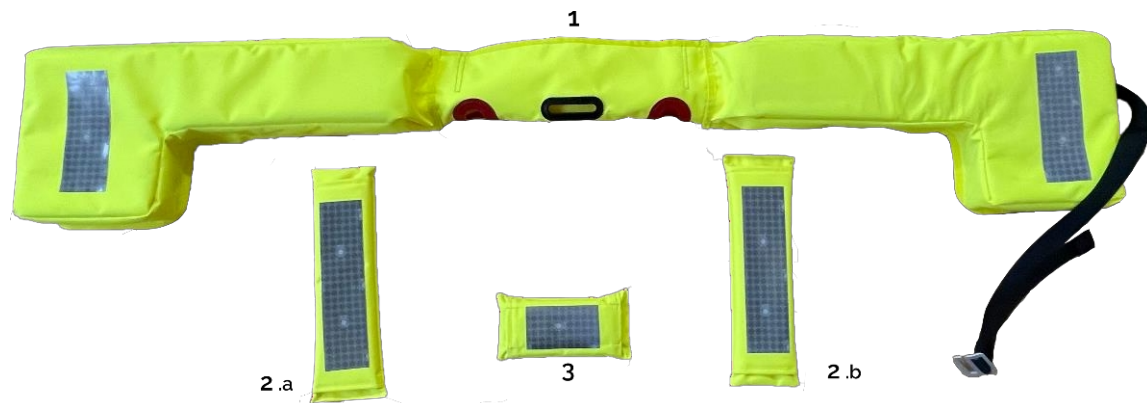
Flytestruktur	PL + PVC-skum
Belter	Nylon 6.6

#### *Testet tilbehør*

Immobiliseringssystem	Northwall N-E-XT
Sele og løftesystem	Tyromont TYRAH AR kod. 93222

**Ikke overskrid belastningsgrensene som er angitt i denne håndboken.  
Kontroller belastningsgrensene for utstyret som brukes til å berge SAR-TFA-systemet.  
Ikke overskrid den laveste belastningsgrensen som er oppgitt for løfteutstyret.**

#### 4. Monteringsanvisning for flytesettet



- Ta SAR-TFA-settet og sett den lille flyteren (nr. 3) inn i den sentrale selestroppen på TYRAH AR.



- Sett de to sidestroppene og de korte gule stroppene med TYRAH-spenne inn i de laterale kuttene på aksillærflåten (nr. 1).



- Sett de to sentrale gule beltene til TYRAH inn i det sentrale sorte sporet på aksillærflåten (nr. 1).



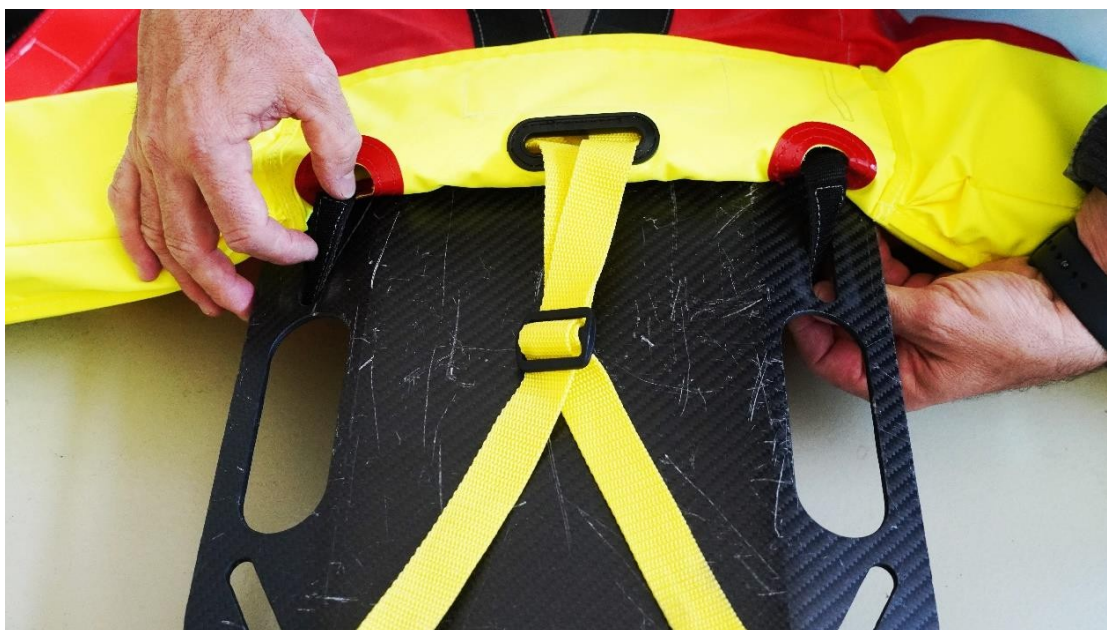
- Sett de svarte borrelåsstroppene på TYRAH inn i de respektive runde røde sporene på armhuleflåten (nr. 1).



- Sett N-E-X-T inn i den aktuelle lommen på TYRAH.



- Før borrelåsstroppene (som du satte inn tidligere) gjennom sidesporene på N-E-XT og lukk dem inne i TYRAH-lommen.



- Tre TYRAHs gule skulderstropper gjennom de høye sporene på N-E-XT, og sørg for å sette dem inn fra baksiden av brettet. Sett nå inn de lange flyteelementene (N ° 2a, 2b).



- Fest de gule skulderstroppene i spennene som ble forberedt i begynnelsen.



- Lukk det svarte beltet på forsiden ved hjelp av den spesielle kroken.



## 5. Bruksanvisning

### 5.1 Bruk til gjenoppretting ved løfting med TYRAH-enheten



Figur 5.1



Figur 5.2



Figur 5.3

Etter å ha påført SAR-TFA + TYRAH AR + N-E-XT-systemet på pasienten, i henhold til instruksjonene fra det lokale helsevesenet, påfører pasientens redningssele som vist i fig. 5.1.

For å bruke festesystemet riktig, plasser de justerbare gule beltene på skuldrene og de faste gule beltene under armhulene, og juster dem deretter til riktig høyde for hode og bekken er oppnådd.

Lukk deretter systemet med en karabinkrok som fungerer som forankrings- og løftepunkt, som vist i figur 5.2.

Festingen av TYRAH AR varierer avhengig av pasientens størrelse og tilstand. Hvis pasienten er spesielt liten, kan det være nødvendig å tilpasse systemet som vist i figur 5.3.



Det er mulig å bestemme pasientens helling under løfting med TYRAH AR ved å feste et justerbart belte til N-E-XT ved hjelp av det øverste håndtaket, som vist i figur 5.4.

Før du løfter eller flytter pasienten med N-E-XT, må du kontrollere at systemet og pasienten er trygge.

Når N-E-XT er festet for begrensede bevegelser, bruk kun håndtakene og fordel pasientens vekt symmetrisk på enheten.

Operatørene må kunne vurdere antall assistenter som er nødvendige for å løfte og mobilisere pasienten i henhold til hennes vekt, og begrense farene for seg selv og for pasienten, i henhold til gjeldende forskrifter.



Figur 5.4

Bruk alltid tekniske redningshansker.



Figur 5.5

**! Uopplærte operatører kan forårsake eller påføre alvorlige skader. La kun operatører som er spesialopplært bruke SAR-TFA.**

**SAR-TFA må kun brukes av operatører som er spesialopplært. Kontakt Northwall S.r.l. for å avtale passende opplæring.**

**Alle illustrerte manøvrer må utføres av erfarne redningsmenn og etter passende spesifikk opplæring.**

Hvilke fagpersoner som er autorisert til å bruke SAR-TFA i trange, akvatiske eller generelt ugjennomtrengelige miljøer, avhenger av lovene som gjelder i hvert enkelt land.

**Northwall er ikke ansvarlig for skader på redningspersonell eller pasienten som skyldes feil bruk eller bruk av SAR-TFA av uopplært eller uautorisert personell.**

**Feil bruk kan føre til alvorlige ulykker. Bruk SAR-TFA kun som vist i denne bruksanvisningen.**

**En pasient som ikke blir passet på, kan bli skadet. Ikke forlat pasienten, og hjelp ham under hele operasjonen.**

**! Feil bruk kan føre til alvorlige ulykker. Bruk SAR-TFA kun som beskrevet i denne bruksanvisningen.**

**! En pasient uten tilsyn kan bli skadet! Ikke forlat pasienten, men bli hos ham under hele operasjonen.**

## 6. Vedlikehold

### 6.1 Oppbevar SAR- TFA

SAR-TFA må oppbevares på et tørt sted, kjølig og beskyttet mot direkte sollys.

Det anbefales å oppbevare flytehjelpsutstyret klart til bruk, med nødvendig tilbehør for bruk allerede påmontert.

Polyamidmaterialer (belter, tilbehør) forringes hvis de utsettes for solstråler over lengre tid, og kan ikke utsettes for direkte varmekilder.

### 6.2 Vedlikehold

SAR-TFA må inspiseres og dekontamineres etter hver bruk. Hvis den ikke brukes, må den inspiseres minst en gang i måneden.

Minst hvert annet år må SAR-TFA-enheten gjennomgås av personer som er autorisert av Northwall S.r.l.

For tilbehør til redning med helikopter, eller i et trangt, industrielt eller generelt ugjennomtrengelig miljø, anbefaler vi (selv om det ikke har vært brukt) at det byttes ut hvert femte år, med mindre annet er angitt av produsenten.

SAR-TFA med tilbehør kan brukes under klimatiske forhold med temperaturer som normalt tåles av mennesker.

### 6.3 Rengjøring

Vask flytesettet etter hver bruk (spesielt hvis det har vært i et marint miljø) med nøytralt vaskemiddel og tørk det i luften, uten direkte sollys.

### 6.4 Desinfeksjon

Bruk overflatedesinfeksjonsmidler som er godkjent av lokale helsemyndigheter.

Unngå å bruke ammoniakkbaserte desinfeksjonsmidler på metallforbindelsesdelene (karabiner og spenner).

**! Feil vedlikehold kan føre til alvorlige ulykker. Oppbevar SAR-TFA som beskrevet i bruksanvisningen.**

Desinfeksjonsmidler som inneholder blekemidler, fenoler og jod kan forårsake skade på SAR-TFA-tilbehøret.

Desinfiser og rengjør kun med produkter som ikke inneholder disse elementene.

Vedlikeholdstavle:

	Hver gang du bruker den	Når det er nødvendig	Hver måned
Rengjøring		●	
Inspeksjon	●	●	●
Skadedyrbekjempelse	●		

## 7. Teknisk assistanse

For alle behov knyttet til teknisk assistanse for produktet: for reparasjoner og informasjon, vennligst kontakt Northwall S.r.l.

For informasjon om bruk og for å avtale nødvendig opplæring, kontakt Northwall S.r.l.

## 8. Begrensning av garantien

Northwall S.r.l garanterer produktet mot produksjonsfeil og materialfeil i en periode på to år.

Denne garantien gjelder hvis produktet brukes og vedlikeholdes i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.

Feil bruk eller feil vedlikehold vil ugyldiggjøre garantibetingelsene. Garantiperioden starter fra datoen og klokkeslettet for forsendelse av produktet fra Northwall S.r.l.

Fraktkostnader dekkes ikke av denne garantien.

Northwall er ikke ansvarlig for skader som skyldes frakt eller skader som oppstår under bruk av produktet.

Hvis produktet er skadet, helt eller delvis, vil Northwall S.r.l reparere eller erstatte produktet, eller, hvis det anses nødvendig, refundere kjøpesummen for det samme. Kunden aksepterer implisitt disse garantivilkårene.



## 10. Kvalitetskontroll

Enheten SAR-TFA med serienummer: \_\_\_\_\_

Den har gjennomgått en intern kvalitetskontroll

Signatur fra ansvarlig:

\_\_\_\_\_